

美总统卡特宣布停止购买伊朗石油

说有必要消除经济压力可能削弱美对基本原则问题所持的立场的说法

【美联社华盛顿十一月十二日电】下面是美国总统今天向全国发表广播讲话、宣布停止购买伊朗石油的讲稿全文：

我们继续面临伊朗的严重局势。在那里，我们的大使馆被强占、六十多个美国公民继续被作为人质扣留。他们企图以此迫使我们接受向我国提出的无法接受的要求。

我们正在通过每个可以利用的渠道来保护这些人质的安全，并争取他们获得释放。

我同这些人质的家

属一道，欢迎和感谢美国人在这次危机期间所表现的克制态度。尽管我们的情绪是激动的，但是我们必须继续显示出这样的克制态度。我们在伊朗的人们的生命正在危险之中。

我必须强调局势的严重性。外交人员和其他侨民的生命必须受到保护，我们不允许利用恐怖活动和强占行为、扣留人质的做法把政治要求强加于人，这对美国和其他国家来说都是极为重要的。

谁都不应该低估美国政府和美国人民在这

个问题上的决心。

有必要消除任何这样的说法：即经济压力可能削弱我们对基本原则问题所持的立场。

我们的立场必须是明确的。

我正在下令停止向伊朗购买石油运来我国。

这些事件明显地表明减少美国石油消费的极端重要性。我敦促每个美国公民和每个美国企业加倍努力削减石油产品的使用量。这一行动将向我们国家提出一个真正的挑战。这将是我们的力量对我们的决心的一次考验。

我已经指示邓肯部长（能源部长查尔斯·邓肯）同国会和其他州一级和地方一级官员以及工业界领袖们合作，以制订另外的措施来节约石油和应付这种新的局势。

我们将努力保证石油产品的公平合理的分配，并且保证把对我国经济的破坏减少到最低限度。

美国采取的这些措施必须是国际上所作出的卓有成效的努力的一部分，我们将就进一步采取减少石油消费和石

油进口的行动的问题，同我们的盟国及其他石油消费国磋商。

美国人的确正在面临一个困难的任务和一次考验。我们作出的反应将是衡量我们的性格和我们的勇气的尺度。我知道我们美国人是不会失败的。

【合众国际社华盛顿十一月十二日电】（记者：韦斯利·皮帕特）卡特总统今天命令立即停止进口伊朗石油。

卡特在全国电视节目上宣布了这一抵制伊朗石油的命令。预料这样做将不会影响美国的石油供应。但是，长期切断石油进口可能使加油站的汽油价格提高。一些人士说，卡特作出停止进口伊朗石油的决定是为了抵销这种威胁，即在进行有关人质的微妙的谈判期间，伊朗不久可能会停止向美国出口石油。

卡特说，“我们的态度必须是明确的。消除认为经济压力”将对美国政策产生影响的“任何看法是必要的”。

这是卡特在最近几天内第二次宣布的有关伊朗局势的大事。

伊朗决定中断对美国的石油出口

【路透社德黑兰十一月十二日电】看守石油部长莫因法尔说，伊朗以教士为主的革命委员会，今晚决定中断对美国的石油出口。

莫因法尔对路透社记者说，这个决定是大约下午八时在该委员会获悉卡特总统的关于停止购买伊朗石油的决定之前作出的。

莫因法尔说，革命委员会在下午四时开会，并且约在下午八时作出决定。他说，革命的宗教领袖霍梅尼没有出席会议，但是事先知道这个决定。

莫因法尔说：“事实上，我很高兴地获悉卡特的声明。我们已决定从明天起中断对美国的出口。”

“美国每天只从我们这里进口六十万桶石油，而我们每天的总出口量为三百三十万桶，因此，这只占总数的百分之二十还不到。”

莫因法尔说：“我们有许多主顾。我们能够毫无困难地出售掉。我们将以正常的价格出售一部分，以现货市场的价格出售一部分。”

虽然巴扎尔甘政府已于上周辞职，但是莫因法尔继续担任看守石油部长。

莫因法尔说：“我们对卡特的决定确实感到非常高兴。现在我们可以更加自由地出售我们的石油。”

“他（卡特总统）也解决了我的问题，因为最近我在哈格岛（一个海湾岛屿，是伊朗主要的装货地区之一），工人们问我，为什么我们不断对美国提供石油？”

“我已经宣布，我们会停止向美国提供石油，如果伊马姆（宗教领袖霍梅尼）这样说的话。这是他的愿望。”

在问及美国的决定将对占领美国大使馆一事——这是卡特总统作出这一决定的原因——有何影响时，他说：“天知道。我们只是要送还一个曾经杀了许多许多人的的人。”

撒切尔夫人说苏联武装自己是为了进攻

说苏军装备着最先进的导弹和最新式轰炸机，而北约组织十年来在这些重要领域却没有引进新式武器，西方不能再落后了

【路透社伦敦十一月十二日电】英国首相玛格丽特·撒切尔今晚说，苏联评论员攻击她是“铁女人”，这并没有说到点子上。

她在一次讲话中说，苏联武装自己是为了进攻，但英国武装自己只是为了防御。

苏联的两大报纸——《真理报》和《消息报》以及官方通讯社塔斯社，昨天对撒切尔

夫人和她的政府进行了她五月份担任首相以来最猛烈的攻击。

撒切尔夫人由于支持中国总理华国锋的反苏观点而受到攻击。

苏联人说，她对缓和国际紧张局势不感兴趣。

但撒切尔夫人在伦敦市长举行的宴会上讲话时回答说：“苏联扩张军备的努力，迫使其其他国家也这么做。

【美联社华盛顿十一月十二日电】（记者：巴里·施韦德）卡特总统昨天晚上召集高级顾问举行一次未予宣布的会议，讨论占领美国驻伊朗大使馆的含义。

在晚餐时间被召到白宫开会的有国务卿万斯、能源部长查尔斯·邓肯和其他顾问。然后万斯在国务院继续同能源部、商务部和财政部的官员们会谈。

白宫副新闻秘书帕特里夏·巴里奥证实卡特召集了这次会议，称这次会议是“再次对形势和可能采取的行动作出估计”。

【美联社华盛顿十一月十二日电】（记者：巴里·施韦德）卡特总统今天再次会见内阁的主要成员和其他高级顾问，但是他的发言人说，这次会议并不是“由于伊朗有任何新的事态发展所促成的”。

白宫新闻秘书鲍威尔透露了这次会议，而美国和伊朗两国当局由于大约六十名美国人被扣为人质的问题所形成的疏远局面已进入第二周。

鲍威尔对记者说，卡特从上午八时三十分开始同内阁成员会晤了大约一小时。接着，伊朗问题特别协调委员会到白宫情况研究室去又举行了一个小时的会议，总统没有参加。

鲍威尔说，他对会议的详细情况没有什么可谈的。

卡特昨天还召集了主要的下属举行了一次会议。

能源部长邓肯是参加所有会议的官员之一。他的出席表明伊朗作为石油供应国的重要地位。但是没有公布参加会议的全部人员名单。

与此同时，美国官员说，他们不能预料这些人质何时获释。

白宫和国务院的官员都不肯说昨天的最高级会议讨论了什么问题，但是邓肯出席了会议，这表明议程中有石油供应问题。

塔斯社指责

美官员企图歪曲苏关于美伊关系的报道

【塔斯社莫斯科十一月十二日电】（新闻分析：作者康斯坦丁·伊凡诺夫）据美国记者援引美国国务院一位发言人的讲话所作的报道说，美国对苏联报刊和电台关于美国与伊朗关系的报道表示抗议。这些记者还表明，美国国务院发言人说，苏联报刊的“评论”是绝对“不能接受的”。

我们应当指出：这些说法会欺骗美国和世界的公众。对苏联发表的文章所作的分析表明，苏联大众宣传媒介密切注视美国同伊朗的关系，为它们的读者提供关于最新事态发展的广泛消息，而且尽量避免作出可能对美国与伊朗的关系产生不利影响的评论。因此美国某些官员企图歪曲苏联报刊上文章的意义是毫无道理的。

赫尔辛基协议，但我们仍在等待着这一保证的精神被赋予实质性内容”。

这位首相同坐在离她有五个座位远的苏联大使尼古拉·伦科夫进行了交谈。

撒切尔夫人上个月在卢森堡对苏联进行了猛烈攻击后，《真理报》指责她想穿邱吉尔的裤子。

她说：“我认为这是很高的赞扬。我将由于想到这一点而格外感到宽慰，只要我穿这条裤子，我们的欧洲伙伴们就不会错误了慷慨的姐妹。”

卡特召集高级顾问研究伊朗形势

《莫斯科在下大赌注》

说中国同西方的和解加深了苏害怕被包围的恐惧心理

【本刊讯】英国《金融时报》十一月八日发表该报驻东欧记者安·鲁宾逊的文章，题目是《莫斯科在下大赌注》，全文译载如下：

苏联的宣传机器全力以赴、大喊大叫，这是一种异常现象。自从勃列日涅夫主席一个月以前在东柏林发动了被认为是一场和平攻势以来，苏联的宣传机器一直在发挥最高效率。

此后，总理柯西金、国防部长乌斯季诺夫、高级军事人物、苏联报刊的以及给西方报刊写文章发表谈话的全部评论员等等，统统都在精心地发出这个信息。上次苏联进行过这样一种连珠炮似的进攻，直到成功地制止了中子弹的部署。这次下的赌注更高，目的在于阻止北约组织在西欧部署美国中程弹道导弹和巡航导弹。

勃列日涅夫提出从东德单方面撤出二万部队和一千辆坦克，并且提出讨论减少部署在苏联西部的苏联SS—20中远程导弹的数量。上周末他要求立刻

谈判他的建议，也就是说，在十二月份北约组织召开部长级会议以前举行。预料北约组织的部长会议将批准，从一九八三年开始，生产并部署一百零八枚潘兴II式导弹和一百一十六枚巡航导弹，带有能够从欧洲的基地击中苏联目标的五百七十二个核弹头。苏联断言，它的SS—20导弹只不过是换以新，并不构成均势的变化，西方不同意这一说法。事实上，正是苏联的部署，大概起了最大作用，提醒了西方舆论，使他们注意到华沙条约组织军事力量的广泛现代化和首先是苏联搞军备计划的势头。

对苏联军事计划人员和一般领导层来说，这一切相当于是一种非常令人不安的局势。苏联一心一意要在它认为是一个敌对的世界上加强其合法的防御，但这一做法似乎又造成了一种它恰恰想消灭的不安局面，这不是第一次。问题在于，莫斯科对世界的看法同华盛顿、波恩或北京对世界的看法非常不同。西方

评论员说，苏联通过古巴在加勒比建立桥头堡、古巴和北约其他国家在非洲的干预，越南—苏联联盟和苏联海军全面发展其全球能力，大做其文章。

但是，在苏联对世界作了一番观察之后，它认为有一个商业、军事和战略上的联盟在反对它，这个联盟大大超过了它自己的、有限的经济力量和军事努力。

西方的西欧和美国同东方的日本结成的联盟形成了一股强大的经济力量，这股力量的技术革新是无可比拟的，并且还享有开发世界自然资源的特权。

中国和西方之间的和解，使莫斯科一向害

怕被包围的恐惧心理加深了。由于苏联的边界从挪威一直伸展到太平洋，它要动用大批的军队和大量的装备，来守卫它自己的领土，以对付它所认为的一个包围圈，这个包围圈由一些战略基地和远洋舰队所组成，它能够打到任何地方，也能从地球的几乎任何地方出发进行攻击。从这个角度来看，勃列日涅夫最近提出的建议反映出，他想使苏联经济和苏维埃国家受到的巨大压力有所缓和。随着年迈的领导层在为把权力不可避免地交给新的一代作准备，这个建议似乎是在发出一个信号表明，苏联想使谈判沿着这样一条道路进行，这条道路会使他们的继任者有更多的活动余地，来使苏联较舒适地适应八十年代地球上的困难局势。

美国国防部专家说

苏联研究激光每年花费十亿美元

【路透社华盛顿十一月七日电】据美国国防部专家说，苏联目前在激光研究上的钱，至少多过美国的五倍。

他们估计，苏联一年约花十亿美元在激光上，相当于好象西德那样国家全部研究和

发展的预算。

五角大楼专家说，比较之下，美国每年只花二亿美元用在激光的研究。他们说，一向在军事科技上落在美国之后的苏联，决心迎头赶上，激光只是其中一例。（原载香港《新晚报》）

合众国际社报道

苏联和东欧国家采取冬季节约能源措施

【合众国际社贝尔格莱德十一月三日电】（记者：鲁思·E·格鲁伯）从苏联到南斯拉夫、共产党的欧洲正在加紧准备一场对付强大敌人——冬季——的冷战。

在东欧的很多地方，去年冬季是有史以来最寒冷的冬季之一。莫斯科的气温下降到摄氏零下四十五度，这是一百多年以来最寒冷的一个冬季。今年，政府要求数以百万计的人千方百计地节约能源，以便他们能够对付一个时间更长、天气更冷和白天更短的冬季。

南斯拉夫已经为贝尔格莱德和塞尔维亚的大多数地方宣布了“第一阶段”节约电力的措施。去年，南斯拉夫受到了每天停电八小时的打击。

莫斯科市的官员们已经花了几乎达五亿美元来准备应付预料将要到来的又一个严冬，并且号召莫斯科的市民封好他们的门窗和减少使用热

水。所有东方集团国家都已经宣布了从减少取暖和路灯的电力到提高取暖用的燃料和电力的价格种种节约能源的措施。

本身几乎没有燃料资源的保加利亚，早在五月就拟定了一项其中包括限制私人家庭使用能源的节约能源计划。罗马尼亚今年夏天颁布了一项范围广泛的能源节约计划。

波兰人对于电力不那么乐观。共产党机关报《人民论坛报》不久前说，预料某些地区今冬还会停电，以便把电力转用于一些关键的工业。去年冬季就出现过同样的停电现象。

捷克斯洛伐克当局已实行多种节约能源措施，其中包括电力价格提高百分之五十，大大减少路灯。匈牙利，象这个地区的其他大多数国家一样，已对路灯施加了一定的限制，这使得一些大城市夜间有部分地方是黑暗的。电台、电视台和报纸全部大力开展宣传运动，要求节约能源。

据东德共产党机关报《新德意志报》说，能源的使用必须合理，一切浪费现象必须制止，以确保今后几个月内能源供应可靠稳定。

的火车站具有不同的名称，这并不足为奇。

根据苏联的火车时刻表，甚至连开往中亚

的特别快车也要在偏僻的丘拉坦站停一下，这表明这个地方不仅仅是一个镇。

哈萨克的另外三个城镇也位于介于保密和公开透露之间的这类边缘地区，据认为，这三个城镇与象开采铀矿这种保密的活动有关。苏联堪萨斯大学的莱斯利·迪恩斯教授著的、最近出版的《苏联能源系统》一书中论述核发电和铀矿资源的一章中谈到了这三个城镇。

表明同铀矿有联系，其中最大的城市在哈萨克东北部，叫斯捷普诺戈尔斯克，拥有人口大约四万八千。斯捷普诺戈尔斯克不象列宁斯克，不时地在苏联报纸上出现，但是，读者们要想得知更多的有关这个城市的情况，并不容易。一般可看到的苏联参考书和地图也没有这个城市。

斯捷普诺戈尔斯克是六十年代中期建立起来的城市，苏联报纸在谈到在所谓垦荒地上开矿和建化工厂时总是提到它。

报纸没有进一步说明为什么要建立这座城市，据认为，建立这座城市是为了用化学沥滤法从一个铀矿床开采铀矿。据说，斯捷普诺戈尔斯克是一个迷人的现代化城市，这个地方有着活跃的文化生活，还有一座大型滚珠轴承厂，该厂于一九七八年开始投产。

另外两个城镇位于哈萨克南部的沙漠地区，苏联报纸偶尔也提到它们。一个叫科克塔斯，位于巴尔喀什湖西端，这个城市只是在六十年代初被简略地提到了，后来再也没有在报上出现过。再往南就是另一个城镇，叫基亚克蒂，它的重要性可以从如下事实看出来，即当地有班机定期从伏龙芝开来，伏龙芝在邻近的吉尔吉斯共和国，距离基亚克蒂一百二十英里。

【本刊讯】美国《纽约时报》十月二十二日刊登一篇文章，题为《苏联书刊检查人员千方百计不让航天城名字在书刊上出现，但看来终将失败》，全文译载如下：

苏联书刊检查人员看来正在进行一场斗争，不让一个高度秘密的航天城的名称在公开印刷物上出现。他们的这一场斗争不可能取胜。在一条关于旅馆电梯无法使用的电讯稿中，无意中提到了这个城市，这是被控制的苏联报刊近年来第二次无意中提到它的名称。

这个航天城叫列宁斯克，在苏联亚细亚地区的哈萨克共和国境内，美国间谍飞机和卫星拍的照片里有它。法国的戴高乐和蓬皮杜等外国首脑曾经参观过它。一九七五年，一个美国阿波罗飞船小组在轨道上同苏联一个宇宙飞船小组会合之前参观过它。航天城也在苏联一种全国地图上标出来了。

但迄今为止，苏联当局还是喜欢使人相信，航天城是不存在的。他们一贯对有关军事、空间和核方面的活动采取保密的政策，因此，他们正设法不让人们知道一些整个城镇的存在，但不是每次都成功。

苏联记者每次在报道从列宁斯克郊外的所谓拜科努尔卫星和宇宙飞船发射场的发射情况时，总是不提这个城市。他们用的电头是“拜科努尔”，这是从二百英里以外的一个牧羊点借用的名称。

苏联地图上不标这个地名，官方不厌其烦地努力不让列宁斯克这个地名，出现在苏联官方出版的参考用工具书和苏联地图上。它是如此的机密，以致它的人口（美国宇航员估计为五万人）不包括人口普查报告中，甚至不列入这个国家的总人口数字之中。

美报文章

《苏联书刊检查人员不让航天城名字在书刊上出现》

然而这个地名仍然有在检查时被漏过去的时候，最近的一次发生在青年的日报《共青团真理报》上。它在九月二十二日一期刊登一篇揭露旅馆业问题的文章中，谈到哈萨克斯坦境内列宁斯克的中央饭店服务质量差。

这个记者是雅罗斯拉夫·戈洛万诺夫，他说，“十年来我经常去旅行，但我从来没有看见一部电梯开过。”虽然文章中没有说，但显然可以看出，戈洛万诺夫是专门报道载人宇宙航行消息的特选的苏联记者小组的成员。

列宁斯克？哈萨克斯坦境内？这个城市是那么重要，以致于值得十年来我经常去旅行吗？想从地图册或百科全书上得到启发的苏联读者会难于找出答案。

在公开可以看到的美国空间摄影照片上，列宁斯克明明白白地显现在咸海南端的锡尔河岸上，但在苏联却是一个没有公开标明的城市。

关于电梯无法使用的报道，反映了该城为雇客服务的行业是比较差的。就宇航中心来说，这似乎是有讽刺意味的，因为在这儿，宇宙飞船或卫星的起离也许取决于起重架上的电梯的正常运转，这些电梯是用于维修火箭和把火箭放到发射台上的。

以前在一九七六年一月，苏联报纸也是由于疏忽至少有一次提到列宁斯克。那时，《哈萨克真理报》在一篇文章中顺便提到了它，这篇文章谈的是关于在这个地区架设输电线路的事。

除了它本来的名称和拜科努尔这个名称外，列宁斯克在新闻报道中还以另一个化名出现。美国情报专家们在提到这个航天城时，通常称它丘拉坦，这是它的火车站的名称。苏联城市和它们

【本刊讯】美国《基督教科学箴言报》十一月二日刊登戴维·克兰发自阿富汗帕克蒂亚省的一篇专稿，题为《阿富汗：关于对莫斯科利害关系重大的游击战的实地报道》，摘译如下：

阿富汗的穆斯林游击队对以阿明为首的亲苏政府的战斗已打了一年半，现在他们的战斗已经超越了仅仅进行打了就跑的袭击的阶段了。我作为第一批深入叛军一侧观察阿富汗这场激烈的战争的西方记者之一，得到了十分难得的机会来评价他们对喀布尔政权挑战的实力。我所见到的情况生动地证实了其他方面的报道，即：游击队有时确实把阿明先生的用俄国武器装备起来的、由俄国人指挥的军队打得溃逃。

我是在武装游击队的护送下，秘密地从巴基斯坦爬过一道道的山进到阿富汗境内的。在我到达帕克蒂亚省的第二天，我亲眼看到成千上万名组织良好的叛军，向阿里海儿的构筑了严密防御工事的守军发动进攻。这是一种老式的作战，政府军显然处于守势。

据认为，阿里海儿对阿明政权至关重要，它是全省仍在政府军控制下的仅有的两个据点

美记者发自阿富汗的专稿 《关于游击战的实地报道》

报道阿富汗反政府武装攻克一个政府军据点以及苏飞机参战的情况

之一。阿里海儿由二千名配备有大炮、火箭和大量武器弹药的军队驻守。在叛军方面，部署攻打阿里海儿守军的一万名圣战者，拥有的武器除了步枪之外几乎没有别的什么了；就我所能见到的情况来说，其中只有不到百分之五是缴获来的新式苏制自动步枪。除了有三门迫击炮和几辆俄制装甲运兵车之外，游击队没有装甲车、大炮、运输工具、通讯设备、医疗用品和通常认为在二十世纪后半叶作战时所需要的其他一切装备。

这就是今年十月一日开始为进攻作最后准备时力量部署的情况。

叛军司令赛·伊·盖拉尼对我说，“进攻阿里海儿的战斗已一切安排停当。我们已有几千名战士遍布在那个要塞周围的各个山头上，其他的战士正在开进阵地。”

盖拉尼先生是阿富汗全国伊斯兰革命阵线主席赛·艾·盖拉尼的一个侄子。据在毗邻的巴基斯坦的可靠人士说，全国伊斯兰革命阵线也许是阿富汗许多叛乱组织中最大的一个，

统率着将近七万战士。

盖拉尼先生通知于上午九时在离阿里海儿大约二十英里的萨德加尔村的总部营地，召开同他手下的军官的最后一次会议，虽然战斗要到下午四时才开始。他们不得不派通讯员去向正在集中的游击队传达最后的命令，因为他们连无线电台都没有一架。会后，盖拉尼先生、他的两名警卫人员、六名各式各样的向导和助手同我开始了十五英里的登山急行军，翻过两座山，向要塞方向前进。我们的目的地是设在一个山顶上的俯视着阿里海儿守军的临时指挥所。

在去前线的路上，我看到许多表明人民支持叛军的自发行动。有一次，一个大概六十多岁的部族老人，手中握着在某次已为人遗忘的战争中获得的一把古老的英国军刀，跑到我们身边。

盖拉尼先生解释说，“他想去打仗，但是我们没有多余的步枪发给他。”这个老人只好以作盖拉尼先生的“卫士”加入我们的行列为满足。

下午四时稍过一点，我们终于到达了指挥所，盖拉尼先生听取了现场上的军官们的报告。阿里海儿守军就在我们山脚下的一个小小的谷地里，气氛宁静，他们受到山上的几千名游击队的三面包围。

四时二十五分，叛军迫击炮开始如雨点般地射击，要塞周围上空升起第一批白色的烟雾，几秒钟后就听到迫击炮弹的爆炸声。

几分钟之内，政府军发现了我们的阵地，开始用大炮猛轰这一地区。当他们的炮弹开始落在离我们几百码以内的地方时，盖拉尼先生命令我们所有的人都转移到设在第二座山头的防线。

在我们到达第二个指挥所的时候，可以清楚地看到，叛军的迫击炮并没有给要塞造成什么损失。盖拉尼先生回答说，由于守卫要塞的士兵大多数是应征入伍的人，“我们的迫击炮是要瓦解他们的士气和削弱他们的防御。”

事实上，我们后来获悉，当夜幕降临的时候，一些政府军试图逃离要塞投奔到游击队方

面来。我们那时曾听到一阵阵地雷爆炸声，那就是说他们当中有许多人牺牲了，他们是触到了自己在防御圈设置的地雷而死的。

真正的战斗是在天完全黑了、不受苏联空袭威胁的时候进行的。到了下午六时，电光弹和火箭炮的火光照亮了夜空，大炮加上轻武器的射击声连成一片，持续不断。

可是，从堡垒内部通过高音喇叭发出的一个男子的声音暂时打断了战斗的节拍。盖拉尼先生和他手下的人静静地听着，接着笑了起来。

这位叛乱领袖解释说，“这是军队中的一个毛拉在说话。他——伊斯兰教的敌人的奴仆——是要我们放下武器，不要攻打他称之为真主的政府。”

不管怎么说，游击队的机枪声重新响了起来，标志着“毛拉诡计”的失败。

战斗打了整整一夜。黎明时，传来消息说，在向要塞发动了几次进攻之后，阿里海儿已经攻下。

不到几分钟，叛军

的这次胜利就遭到某种程度破坏。我们听到远处传来苏联米格21型飞机的尖厉响声，为了对叛军的进攻进行报复，这些飞机猛烈地轰炸了阿里海儿和附近的一些村庄。

盖拉尼先生敦促说，“我们有遭到这些米格飞机袭击的危险，因此必需上山去。”

当我们收拾行装迎着朝阳走出去的时候，我看到人们牵着牲口已经在川流不息地走出村庄进入山区了。一些苏联飞机——大概是俄国人驾驶的——从来没有到萨德加尔来过，大家在丛林里躲了六个小时之后，又都回家去了。

第二天，盖拉尼先生在总结这次战斗时说，“阿里海儿之战打胜了，因为我们消灭了那里的阿明部队。”然而他承认，在他的部队被迫撤出这个要塞时，苏联飞机的空袭给他的部下造成了不少伤亡。

盖拉尼先生接着谈到了叛军最大的力量和政府的重大弱点所在。

但是，这是不是意味着穆斯林游击队能象盖拉尼充满信心地预言的那样，在明年春天就在这个国家的首都升起胜利的旗帜呢？

鉴于莫斯科认为这个南亚小国具有重要的战略价值，因此似乎不大可能出现这种情景。

美国会一些议员对卡特宣布停购伊朗石油的反应

美联社说卡特的行动受到两党国会议员和政治领袖的普遍赞扬

【美联社华盛顿十一月十二日电】（记者：汤姆·劳姆）卡特总统采取的停止购买伊朗石油的行动今天受到包括同他竞选总统的候选人在内的两党国会议员和政治领袖的普遍赞扬。

打算竞选一九八〇年共和党总统候选人提名的参议院少数党领袖霍华德·贝克在宾夕法尼亚州进行竞选活动时说：“他是完全正确的。”

但是，国会中的若干保守派议员说，卡特走得还不够远——他应该考虑到使用军事力量来营救在德黑兰的美国大使馆被作为人质的六十二名美国人。

一些国会领袖在称赞卡特采取的行动的同时公开表示怀疑这项措施对于解决使馆问题上出现的僵局是否会产生

什么效果。

参议院能源委员会主席亨利·杰克逊说：

“这是在这种情况下总统所能采取的唯一行动。这个行动对伊朗不会产生很大影响。它将在美国这里产生影响。”

杰克逊还说，他对于停止购买伊朗石油将产生的心理上的影响有点担心。“我猜想，到加油站去装满石油的汽车数量将增加。”

众议院银行事务委员会主席、众议员亨利·罗伊斯指出，为了防止在美国的加油站出现“排成没有尽头的长队”的现象，实行某种形式的配给将是必要的。

正在争取被提名为民主党总统候选人的埃德蒙·布朗州长说，为了支持卡特采取的行动，他打算在这个星期在加利福尼亚州重新

实行按单日和双日出售汽油的办法。

但是，加利福尼亚州的联合石油公司董事长弗雷德·哈特利和飞马石油公司董事长小罗利·沃纳说，他们预料伊朗向其他国家出售石油将使其他方面的石油可以向美国输出。

在美国国会，卡特采取的行动得到两党一致的压倒多数的支持。

参议院多数党副领袖艾伦·克兰斯顿说：

“这是在显示力量的同时实行克制的一项决定。美国人民现在必须以同样的力量和同样的克制态度来响应。我们必须采取前所未有的节约能源的行动。”

参议员爱德华·肯尼迪和布朗州长一样正在同卡特竞争民主党总统候选人提名，他不同意卡特的大部分关于能源的主要建议，但他也

支持卡特这次采取的行动。

正在衣阿华州进行竞选的肯尼迪说：“在这个措施方面，我基本上听从总统的领导。”

也正在为争取被提名为一九八〇年共和党总统候选人而进行活动的前得克萨斯州州长约翰·康纳利说：

“这个行动排除了在为人质进行的微妙的谈判中把石油作为讨价还价的筹码的可能性，我完全支持卡特总统采取的行动。我热切希望这个行动会导致美国大使馆人员安全获释。”

卡特采取的行动很快就得到参议院外委会主席、参议员弗兰克·丘奇的支持。

丘奇说：“在他们扣留美国人当人质期间，我们连一滴伊朗石油也不应该买。如果我们认为我们对石油的贪求超越了对彼此的忠诚，现在是他们去掉这种错误想法的时候了。”

占领美使馆的伊朗人的发言人

对西德一家报纸记者发表谈话

【德新社慕尼黑十一月十二日电】今天在这里发表的占领美国驻德黑兰使馆的伊朗人的发言人对西德一家报纸记者的电话谈话中说，他们将“以武力对付武力”，如果有人试图解救这一百名左右人质的话，并且说，“任何攻打我们的人都将死亡”。

这位发言人说，占领使馆的人并不是按伊朗的统治者霍梅尼的命令采取这一行动的。他对在慕尼黑出版的《晚报》记者说，这次占领行动是“伊朗人民的意志”，并得到霍梅尼的支持。

这位发言人说，那些人质过得很好，他们能够看报纸和杂志，允许他们到房间外面呼吸新鲜空气，并且他们不必睡在地板上。

他说，五、六百人参加了这次占领行动，大家都有手枪和步枪，因此，我们在必要的情况下能够自卫。

路透社报道马来西亚和泰国举行联合海军演习

【路透社泰国宋卡十一月十日电】马来西亚和泰国今天举行它们第一次联合海军演习，旨在搞统一的防务战略。

两国大约有一百五十人和七艘军舰参加这次为时七天的海军演

习。

这次演习将在这里泰国南海岸附近和马来西亚东海岸附近的南中国海海面举行。

一项联合声明说，两国已计划今后举行更多、更大规模的海军和海上警察演习。

西德《明镜》周刊报道《中国：向西方开放》

【本刊讯】西德《明镜》周刊第四十三期（十月二十二日出版）刊登一篇文章，题为《中国：向西方开放》，摘译如下：

现在历史上第一次有一位中国统治者到欧洲大陆的另一端来进行访问，一个世界人口最多国家的统治者第一次周游德国。

虽然联邦总理施密特考虑到莫斯科这个缓和伙伴而让人强调说：“我们不想把华的这次访问搞成一次具有划时代意义的事件。”然而这次访问却是一个具有划时代意义的事件。

自从毛和周三年前去世以来，在中国发生了巨大的变化：中国比其历史上任何时候都更加向西方开放。中国自此之后已经发生了如此迅速而又彻底的变化，这是以往在任何一个社会主义国家里所不曾有过的。

在毛去世一个月之后，反对“四人帮”的浪潮开始席卷起来。

从那时候起，沸腾的、滚滚向前的、暴乱着的中国一下子变得温

和起来了，变得亲切而富有人情味了。

整个中国在十二年来第一次提了工资之后，沉醉于对堆积如山的水果和蔬菜的消费之中，在人行道和摆得满满的店铺里堆积着这些东西，这些店铺要比例如苏联店铺里的东西多得多。

大街上的行人也同外国旅行者打招呼了——许多人借此机会来试一试自己革命前学的英语知识，或者是新从电视广播中学来的英语知识。“我们的朋友遍天下”，国庆的标语上这样写着。

在商店个别橱窗前头站满了一些好看热闹的人：那里日本公司在为自己的电气产品做广告，这是受到中国政府鼓励的，政府的目的是想让它的人们了解一下外国进步的情况——而且也想以此来作为一种刺激，使人民认识到自己的落后状况。

为了对付华所说的“夜郎自大”的弊病，

他的政府正有计划地向西方开放。北京颐和园树林里的扩音器不再总

是播放激昂的政治口号了，而是播放歌剧独唱曲。明年一月一日中国将有它历史上的第一部刑法和刑事诉讼法；正在准备民法。

负责这个国家向法治国家过渡工作的，是前北京市市长彭真，他是文化革命打倒的第一批而且也是最著名的人物之一；在国庆的时候，他和邓的其它十一个老的追随者被选进了党的中央委员会，并且进入了政治局。

对跃进到工业时代来说，最重要的问题是迄今为止还没有能够把中国人民的巨大能量发挥出来为新改变的方针服务。

本刊记者在上海遇到了一个有二十名妇女的劳动小组，她们无所事事，坐在自己的工作台旁边：原料供应出了问题。“或许明天”能够再送来材料，才能再干活，“我们的制度还不允许”去干另外的活计。厂长这样向我们说。她们也不能回家。

事实的真相得按照领导的许诺来检查，领导所许下的诺言是：尽

快地帮助每个中国人能过上一种更好的物质生活，而不是遥远未来的虚无飘渺的笼统东西。

但是作为引爆材料的快速援助，只有从西方才能得到，按照在第二次世界大战后为一蹶不振的欧洲提供援助的马歇尔计划模式，中国人今天要象德国当年那样用美国的贷款创造出一个经济上的奇迹来。

虽然要做一笔大得无边际的中国生意的美梦，在此期间对西方大公司负责人来说已经破灭了：今年年初北京不得不调整它原来订得高的目标。但是北京领

导用来调整“四个现代化”时间表的那种坦率精神——同时并不放弃目标——给人留下了深刻的印象。

在中国计划中原来看来是不可行的那些东西，在此期间专家们却认为从技术上看来是可以做到的了。

就连许多警告的声音，说什么中国从西方借去的巨额贷款和购买的大批货物到头来很可能根本就付不出款来，现在也变得小了。

汉堡亚洲研究所的中国问题专家吕迪格尔·马赫茨基根据修改了的计划已经计算出来，

中国的进口将从一九七八年的一百七十二亿马克增加到一九八五年的三百一十七亿马克。在同一时期，中国的出口将由一百七十亿马克增加到四百四十亿马克。

中国打算用原料来支付（矿产品、煤和石油），但也将越来越多地用简单的机器支付——这些机器在工业国家生产现在已经成本太高了。

副总理谷牧说，中国不久将要加入世界银行，并且也不拒绝这个银行提供的贷款。现在已经有了一项法律来处理外国的投资问题。

问：不过，郑君里的《枯木逢春》虽然题材一样，但在导演处理技巧方面却很出众？

答：这点我同意。

问：你们看过的其他影片又怎样呢？例如一九五七年陈西禾导演巴金的《家》，听说不错呢？

答：积·莱特在《电影》一书中把《家》说成只是部哭哭啼啼的影片，演员和摄影师把持一切，导演毫无风格。这种低估我完全不同意，反而我认为《家》是五十年代导演得最有风格的影片。导演控制得宜，因为他明显地以象征手法来节制及隔离故事中过份滥情之处，片中摄影机的运用和构图都令人印象深刻，对整个温情故事作出一种冷静的政治分析，这是我看过最杰出的中国电影之一。

问：名导演金山一九五九年导演的《风暴》怎样？该片描写二十年代反英反美的汉口大罢工，在香港绝不能上演。积·莱特对该片亦很赞赏？

答：我并不觉得该片太出色。正如《林则徐》一样，该片对人物的刻划亦缺乏深度，而且金山演的施洋律师和那种对当时政治情况的理解就不象二十年代的人物，而象五十年代的。这部片的英雄人物还是中国电影的老套——双目炯炯，无所不知的高大英雄形像。《风暴》亦正如《松花江上》，很受苏联影片影响。不过《风暴》还是一部有独特之处的电影，金山确是值得留意的导演。

问：谢铁骊在《早春二月》的表现令人印象深刻。他在六一年的处女作，是改编自周立波的小说《暴风骤雨》，成绩又如何呢？

答：《暴风骤雨》是有关土改运动的。而且是我们看过的中国电影中对心理刻划最为成功的一部。题材和人物虽然都很常见，但编导对他们心理刻划却极有深度，绝非肤浅的分为好人坏人，

香港《明报》月刊刊登英国电影学者汤尼雷恩访问记

《英国电影学者谈中国大陆电影》

该片就是对反对土改的人物亦有同情描写的一面。这方面，编导比同类影片的眼界高出很多。这是一部很成熟、很突出的影片。

问：怪不得他第二部影片《早春二月》拍得那么好，很不幸，这样优秀的导演给政治运动禁压了十多年，他的最新作品《大河奔流》你看了没有？

答：这部三个多小时的制作已经无复当年谢铁骊处理人物的细腻敏锐和勇气。电影工作者实在很难摆脱文革十一年的政治阴影，而立刻回到五、六十年代比较大胆创作的传统。况且不少导演在过去十多年的工作量都很少，年纪又大了。年青一代没有受过好的训练，过去十多年他们甚至没有看过文革前那些较佳的作品，这个现象在其他的国家中实在少有。中国最近大规模放映三十年代到六十年代的影片，便是希望电影工作者和观众重新接触过去的传统，提高现时电影文化的水准。

问：谢晋一九六四导演的《舞台姊妹》很不错？

答：啊，那是一部极好的影片！故事和人物其实都并非新鲜，但编导在角色心理的刻划上却极之成熟和有深度，尤其对妹妹那种矛盾心理的描写并无流于一面倒的肤浅，这是该片出众之处。

问：你可否对今次看过的影片来个总结呢？

答：我认为三部解放前的影片都很重要。使我们明白当时的制作环境、潮流风格及它们反映的社会。《龙须沟》给我的印象深刻尤其是描写解放前的那部分——贫苦人家住在北京一条臭水沟旁边的杂院内情况。陶金的《十五贯》是一部颇为出色的戏曲片，《李时珍》是部严谨而品

质高贵的影片。《家》表现了成熟优美的艺术手法，隔离了情节剧的过分滥情。我很喜欢水华导演的《林家铺子》，尤其是演林老板的谢添。谢添的《洪湖赤卫队》实在是部不错的现代歌唱片，鲁韧导演的《李双双》则是最成功的中国女权电影，内容带起很真实又很有趣的两性问题，喜剧效果很出色。我亦喜欢《早春二月》特出的风格，改编自畅销小说《红岩》的影片《烈火中的永生》（水华导演）亦很出色，尤其是主角赵丹，他扮演一名共产党员的小组领袖，受到国民党的拘捕迫害。赵丹的表现充满尊严和深度，令影片生色不少。

问：在北京碰到电影界的人士吗？

答：我们因为要利用时间看片，所以会见的人不多。而且见面亦没有怎样深谈。我们见到张骏祥，刚从医院施手术出来，身体很虚弱，我们理解到中国电影事业面临一些严重的问题，年老而当权的导演，经历过那十多年的政治压迫，没有精力再创新了。电影创作灵感不象水龙头，可以长期关着。

问：那么年青的导演又怎样呢？一扭开又会有水来吗？

答：他们没有年青导演，这又是个严重问题。我们在广州碰到王为一和陶金，王为一年纪不小，但精力还很充沛。陶金就像《一江春水向东流》那个样子。他说了很多国民党时代电影检查的笑话。

在我最近观看中国影片的经验之中，我认为中国电影拥有很丰富的传统，十分值得我们去探讨、研究和学习。中国电影界亦有很多出色的编导、演员和技术人员，他们应该得到西方电影历史学者的重视，但到现时为止，西方对中国电影的研究仍然很缺乏而且并不深入。我认为应该立刻改变这个情况了。因为丰富的中国电影在世界电影史上是应该占有一个重要地位的。（完）

西德《明镜》周刊报道《中国：向西方开放》

【本刊讯】西德《明镜》周刊第四十三期（十月二十二日出版）刊登一篇文章，题为《中国：向西方开放》，摘译如下：

现在历史上第一次有一位中国统治者到欧洲大陆的另一端来进行访问，一个世界人口最多国家的统治者第一次周游德国。

虽然联邦总理施密特考虑到莫斯科这个缓和伙伴而让人强调说：“我们不想把华的这次访问搞成一次具有划时代意义的事件。”然而这次访问却是一个具有划时代意义的事件。

自从毛和周三年前去世以来，在中国发生了巨大的变化：中国比其历史上任何时候都更加向西方开放。中国自此之后已经发生了如此迅速而又彻底的变化，这是以往在任何一个社会主义国家里所不曾有过的。

在毛去世一个月之后，反对“四人帮”的浪潮开始席卷起来。

从那时候起，沸腾的、滚滚向前的、暴乱着的中国一下子变得温

和起来了，变得亲切而富有人情味了。

整个中国在十二年来第一次提了工资之后，沉醉于对堆积如山的水果和蔬菜的消费之中，在人行道和摆得满满的店铺里堆积着这些东西，这些店铺要比例如苏联店铺里的东西多得多。

大街上的行人也同外国旅行者打招呼了——许多人借此机会来试一试自己革命前学的英语知识，或者是新从电视广播中学来的英语知识。“我们的朋友遍天下”，国庆的标语上这样写着。

在商店个别橱窗前头站满了一些好看热闹的人：那里日本公司在为自己的电气产品做广告，这是受到中国政府鼓励的，政府的目的是想让它的人们了解一下外国进步的情况——而且也想以此来作为一种刺激，使人民认识到自己的落后状况。

为了对付华所说的“夜郎自大”的弊病，他的政府正有计划地向西方开放。北京颐和园树林里的扩音器不再总

是播放激昂的政治口号了，而是播放歌剧独唱曲。明年一月一日中国将有它历史上的第一部刑法和刑事诉讼法；正在准备民法。

负责这个国家向法治国家过渡工作的，是前北京市市长彭真，他是文化革命打倒的第一批而且也是最著名的人物之一；在国庆的时候，他和邓的其它十一个老的追随者被选进了党的中央委员会，并且进入了政治局。

对跃进到工业时代来说，最重要的问题是迄今为止还没有能够把中国人民的巨大能量发挥出来为新改变的方针服务。

本刊记者在上海遇到了一个有二十名妇女的劳动小组，她们无所事事，坐在自己的工作台旁边：原料供应出了问题。“或许明天”能够再送来材料，才能再干活，“我们的制度还不允许”去干另外的活计。厂长这样向我们说。她们也不能回家。

事实的真相得按照领导的许诺来检查，领导所许下的诺言是：尽

快地帮助每个中国人能过上一种更好的物质生活，而不是遥远未来的虚无飘渺的笼统东西。

但是作为引爆材料的快速援助，只有从西方才能得到，按照在第二次世界大战后为一蹶不振的欧洲提供援助的马歇尔计划模式，中国人今天要象德国当年那样用美国的贷款创造出一个经济上的奇迹来。

虽然要做一笔大得无边际的中国生意的美梦，在此期间对西方大公司负责人来说已经破灭了：今年年初北京不得不调整它原来订得高的目标。但是北京领

导用来调整“四个现代化”时间表的那种坦率精神——同时并不放弃目标——给人留下了深刻的印象。

在中国计划中原来看来是不可行的那些东西，在此期间专家们却认为从技术上看来是可以做到的了。

就连许多警告的声音，说什么中国从西方借去的巨额贷款和购买的大批货物到头来很可能根本就付不出款来，现在也变得小了。

汉堡亚洲研究所的中国问题专家吕迪格尔·马赫茨基根据修改了的计划已经计算出来，

中国的进口将从一九七八年的一百七十二亿马克增加到一九八五年的三百一十七亿马克。在同一时期，中国的出口将由一百七十亿马克增加到四百四十亿马克。

中国打算用原料来支付（矿产品、煤和石油），但也将越来越多地用简单的机器支付——这些机器在工业国家生产现在已经成本太高了。

副总理谷牧说，中国不久将要加入世界银行，并且也不拒绝这个银行提供的贷款。现在已经有了一项法律来处理外国的投资问题。

问：不过，郑君里的《枯木逢春》虽然题材一样，但在导演处理技巧方面却很出众？

答：这点我同意。

问：你们看过的其他影片又怎样呢？例如一九五七年陈西禾导演巴金的《家》，听说不错呢？

答：积·莱特在《电影》一书中把《家》说成只是部哭哭啼啼的影片，演员和摄影师把持一切，导演毫无风格。这种低估我完全不同意，反而我认为《家》是五十年代导演得最有风格的影片。导演控制得宜，因为他明显地以象征手法来节制及隔离故事中过份滥情之处，片中摄影机的运用和构图都令人印象深刻，对整个温情故事作出一种冷静的政治分析，这是我看过最杰出的中国电影之一。

问：名导演金山一九五九年导演的《风暴》怎样？该片描写二十年代反英反美的汉口大罢工，在香港绝不能上演。积·莱特对该片亦很赞赏？

答：我并不觉得该片太出色。正如《林则徐》一样，该片对人物的刻划亦缺乏深度，而且金山演的施洋律师和那种对当时政治情况的理解就不象二十年代的人物，而象五十年代的。这部片的英雄人物还是中国电影的老套——双目炯炯，无所不知的高大英雄形像。《风暴》亦正如《松花江上》，很受苏联影片影响。不过《风暴》还是一部有独特之处的电影，金山确是值得留意的导演。

问：谢铁骊在《早春二月》的表现令人印象深刻。他在六一年的处女作，是改编自周立波的小说《暴风骤雨》，成绩又如何呢？

答：《暴风骤雨》是有关土改运动的。而且是我们看过的中国电影中对心理刻划最为成功的一部。题材和人物虽然都很常见，但编导对他们心理刻划却极有深度，绝非肤浅的分为好人坏人，

香港《明报》月刊刊登英国电影学者汤尼雷恩访问记

《英国电影学者谈中国大陆电影》

该片就是对反对土改的人物亦有同情描写的一面。这方面，编导比同类影片的眼界高出很多。这是一部很成熟、很突出的影片。

问：怪不得他第二部影片《早春二月》拍得那么好，很不幸，这样优秀的导演给政治运动禁压了十多年，他的最新作品《大河奔流》你看了没有？

答：这部三个多小时的制作已经无复当年谢铁骊处理人物的细腻敏锐和勇气。电影工作者实在很难摆脱文革十一年的政治阴影，而立刻回到五、六十年代比较大胆创作的传统。况且不少导演在过去十多年的工作量都很少，年纪又大了。年青一代没有受过好的训练，过去十多年他们甚至没有看过文革前那些较佳的作品，这个现象在其他的国家中实在少有。中国最近大规模放映三十年代到六十年代的影片，便是希望电影工作者和观众重新接触过去的传统，提高现时电影文化的水准。

问：谢晋一九六四导演的《舞台姊妹》很不错？

答：啊，那是一部极好的影片！故事和人物其实都并非新鲜，但编导在角色心理的刻划上却极之成熟和有深度，尤其对妹妹那种矛盾心理的描写并无流于一面倒的肤浅，这是该片出众之处。

问：你可否对今次看过的影片来个总结呢？

答：我认为三部解放前的影片都很重要。使我们明白当时的制作环境、潮流风格及它们反映的社会。《龙须沟》给我的印象深刻尤其是描写解放前的那部分——贫苦人家住在北京一条臭水沟旁边的杂院内情况。陶金的《十五贯》是一部颇为出色的戏曲片，《李时珍》是部严谨而品

质高贵的影片。《家》表现了成熟优美的艺术手法，隔离了情节剧的过分滥情。我很喜欢水华导演的《林家铺子》，尤其是演林老板的谢添。谢添的《洪湖赤卫队》实在是部不错的现代歌唱片，鲁韧导演的《李双双》则是最成功的中国女权电影，内容带起很真实又很有趣的两性问题，喜剧效果很出色。我亦喜欢《早春二月》特出的风格，改编自畅销小说《红岩》的影片《烈火中的永生》（水华导演）亦很出色，尤其是主角赵丹，他扮演一名共产党员的小组领袖，受到国民党的拘捕迫害。赵丹的表现充满尊严和深度，令影片生色不少。

问：在北京碰到电影界的人士吗？

答：我们因为要利用时间看片，所以会见的人不多。而且见面亦没有怎样深谈。我们见到张骏祥，刚从医院施手术出来，身体很虚弱，我们理解到中国电影事业面临一些严重的问题，年老而当权的导演，经历过那十多年的政治压迫，没有精力再创新了。电影创作灵感不象水龙头，可以长期关着。

问：那么年青的导演又怎样呢？一扭开又会有水来吗？

答：他们没有年青导演，这又是个严重问题。我们在广州碰到王为一和陶金，王为一年纪不小，但精力还很充沛。陶金就像《一江春水向东流》那个样子。他说了很多国民党时代电影检查的笑话。

在我最近观看中国影片的经验之中，我认为中国电影拥有很丰富的传统，十分值得我们去探讨、研究和学习。中国电影界亦有很多出色的编导、演员和技术人员，他们应该得到西方电影历史学者的重视，但到现时为止，西方对中国电影的研究仍然很缺乏而且并不深入。我认为应该立刻改变这个情况了。因为丰富的中国电影在世界电影史上是应该占有一个重要地位的。（完）